

Уважаемые покупатели! В случае возникновения вопросов или проблем, связанных с продукцией АВ TIMBERK Group и ее сервисным обслуживанием, просим вас обращаться в представительства производителя в вашем регионе, либо по электронной почте: [service@timberk.ru](mailto:service@timberk.ru). Мы сможем помочь Вам квалифицированно и в кратчайшие сроки.



**ВНИМАНИЕ!**

В момент покупки изделия убедительно просим Вас потребовать от продавца:

- осмотра внешнего вид изделия на отсутствие механических повреждений,
- проверки комплектности поставки (См. стр4),
- полного, четкого и правильного заполнения гарантийного талона в вашем присутствии.

Гарантийный талон является неотъемлемой частью данного Руководства по эксплуатации и находится внутри него. (См. после стр 7 ).

**timberk**  
 АВ TIMBERK Group.  
 Designed in Spain. Produced for TIMBERK  
 Website: <http://www.timberk.com>  
 Website in Russia: <http://www.timberk.ru>



**timberk**

**ВНИМАНИЕ!**

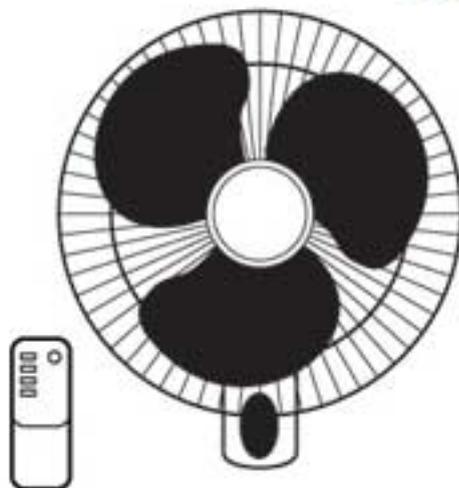
Вся продукция, предназначенная АВ TIMBERK Group для поставок в определенную страну, изготовлена с учетом требований к эксплуатации в данной стране. Чтобы убедиться в этом, просим Вас проверить наличие на изделии и упаковке официальных знаков соответствия.

для России :



**timberk**

022008



**ВНИМАНИЕ**

① ПРОЧИТАЙТЕ  
 ВНИМАТЕЛЬНО  
 ПЕРЕД ПЕРВЫМ  
 ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

**РУКОВОДСТВО по ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**RUS**

\* для России и стран СНГ  
 + ГАРАНТИЙНЫЙ  
 ТАЛОН

**ВЕНТИЛЯТОР**  
 ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ  
 ТИП : НАСТЕННЫЙ

**серия**

\* TWF CT 16 TRC

**спецификация**

Размер (дюйм): 16  
 Вес (кг): 3  
 Мощность (Вт): 50

**SPECIFICATIONS**  
 Size: 16  
 Weight: 3 kg  
 Power: 50W

## УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ !

Благодарим Вас за удачный выбор.

Вы приобрели электрический настенный вентилятор **timberk**. Он прослужит вам долго.

Электрический настенный вентилятор Timberk предназначен для создания комфортной прохлады в помещении и обдува приятным воздушным потоком в жаркое время года. Вентилятор может быть установлен на стене на жесткой основе там, где есть возможность подключения к электропроводке (требуется однофазное электропитание ~220 В).

*Просим внимательно ознакомиться с данным руководством по эксплуатации до монтажа и начала эксплуатации вентилятора.*

### Правила безопасной эксплуатации:

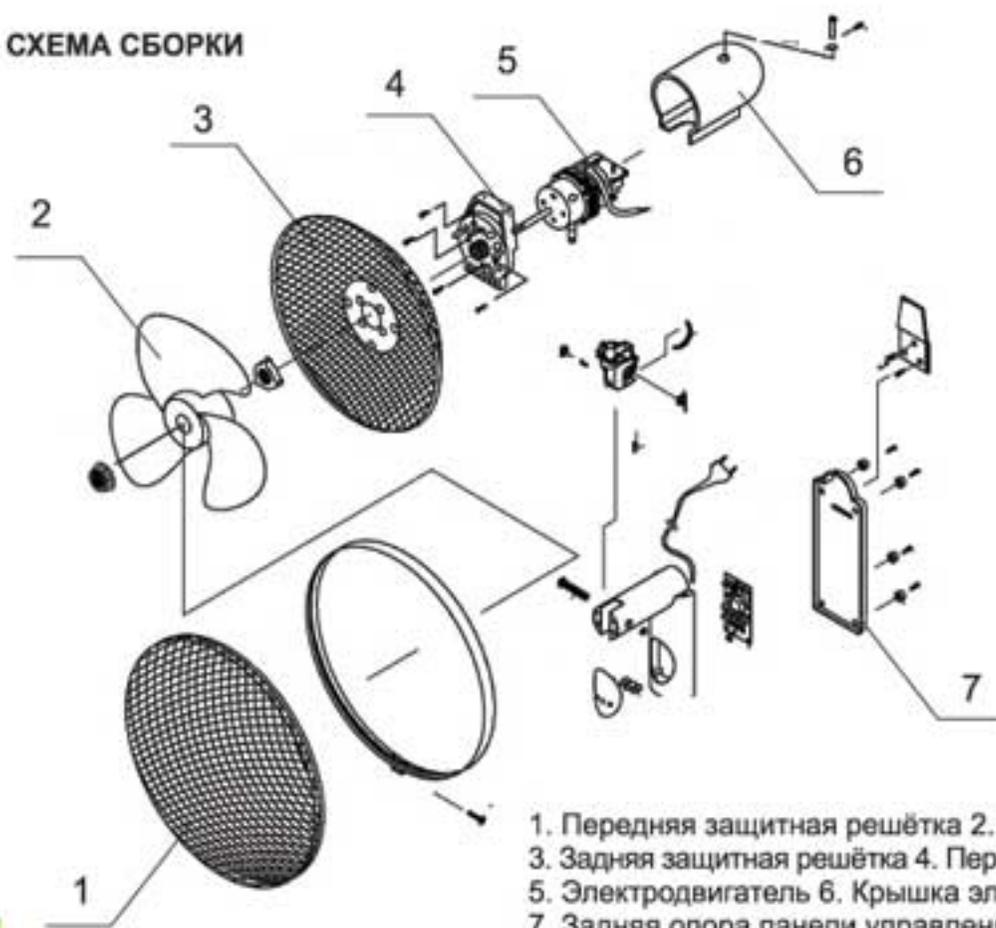
1. НЕ используйте вентилятор в следующих местах:
  - Во влажных помещениях, например, в ванной комнате, подвале и т.д.
  - Под прямыми солнечными лучами или под дождем
  - В местах, содержащих едкие и взрывоопасные газы (порошки, пыль, пар)
  - В слишком жаркой или холодной среде, превышающей допустимые параметры использования.
2. Убедитесь, что напряжение электросети подходит к номинальному напряжению прибора.
3. Не разрешайте детям находиться близко к вентилятору.
4. Не подключайте электропитание до правильной установки вентилятора.  
Устанавливайте вентилятор в подходящих местах, так чтобы его решетка ничего не задевала во время вращения.
5. Не вставляйте ничего в решетку во время работы вентилятора.
6. Оберегайте вентилятор от тряски и ударов, обращайтесь с ним аккуратно.
7. Если вы не используете вентилятор длительное время, пожалуйста, вытащите вилку из розетки, чтобы отключить электричество, тщательно его упакуйте, а затем храните в сухом, вентилируемом и чистом месте.

8. При возникновении необходимости передвинуть вентилятор с места на место обязательно отключите его от электрической сети
9. Всегда отключайте вентилятор от электрической сети при снятии защитной сетки (для чистки)
10. **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ВЕНТИЛЯТОР НА ОКНЕ.** Попадание дождевой воды на вентилятор может повлечь за собой электрические неисправности.

### СБОРКА

1. Отвинтить стопорную гайку лопастей вентилятора от вала
2. Снять стопорную гайку. Установить заднюю защитную решётку на двигатель.  
Убедитесь, что выступ на двигателе совпадает с отверстием на решётке.
3. Поставить лопасти на вал. Убедиться, что выступ на валу совпадает с пазом на лопастях.
4. Закрепить лопасти с помощью стопорной гайки.
5. Прикрепить переднюю защитную решётку к задней решётке вместе с пластиковым кольцом.
6. Затянуть винт на стопорном кольце.
7. Установить вентилятор на стене. Эту работу должен выполнить квалифицированный специалист.  
Если шнур электропитания повреждён, производитель, продавец или другое лицо, имеющее соответствующую квалификации, должны его заменить во избежание проблем с электричеством.

#### СХЕМА СБОРКИ



1. Передняя защитная решётка
2. Крыльчатка вентилятора
3. Задняя защитная решётка
4. Передняя крышка электродвигателя
5. Электродвигатель
6. Крышка электродвигателя
7. Задняя опора панели управления

#### ЧИСТКА

Перед началом чистки выключить вентилятор и вынуть вилку из розетки.

Мягкой тряпкой вытереть пыль. Можно использовать пылесос. Если корпус вентилятора загрязнится, его можно протереть влажной тряпкой (не горячей), смоченной в растворе мягкого моющего средства. После этого вытереть до сухого состояния. Сильно прилипшую грязь удалить, аккуратно протерев это место чистой тряпкой с небольшим количеством спирта.

При необходимости протереть лопасти вентилятора снять переднюю защитную решётку, ослабив винт на пластиковом кольце. Затем снять лопасти, отвинтив стопорный винт, и очистить влажной тряпкой (не горячей), смоченной в растворе мягкого моющего средства.

После этого высушить лопасти.

Не опускать вентилятор в воду или другие жидкости. Не допускайте попадание влаги в двигатель или на вентилятор.

Вентилятор оснащён двигателем с тепловой защитой.

Дополнительное смазывание не требуется.

#### УСТАНОВКА ВЕНТИЛЯТОРА НА СТЕНЕ

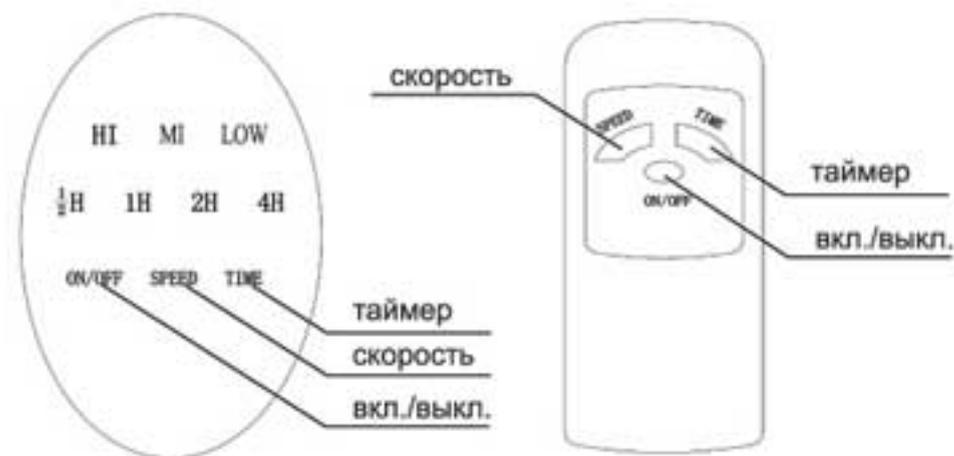
1. Установить кронштейн на стене с помощью трёх винтов
2. Навесить вентилятор на кронштейн
3. Подключить вентилятор к источнику питания



Рис. 1

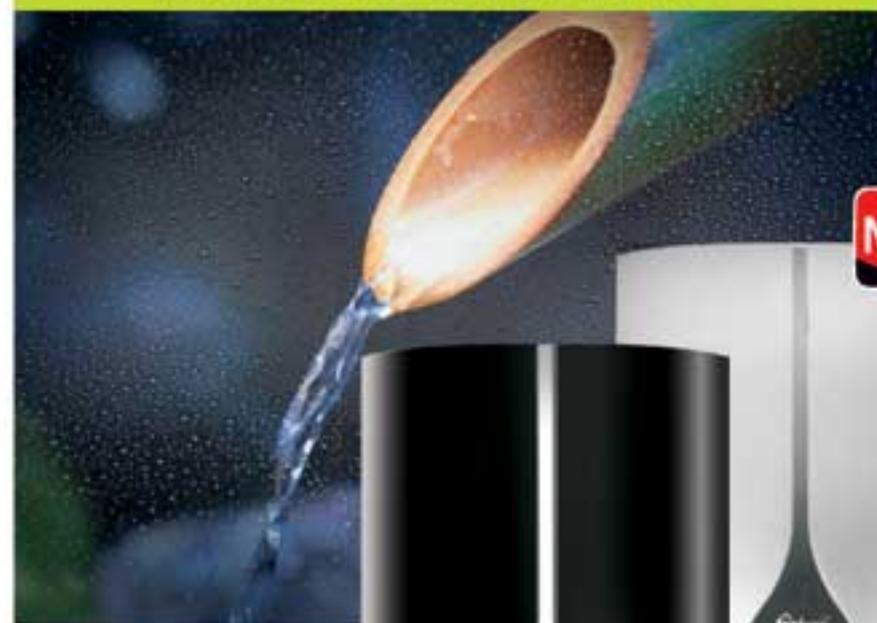
#### КАК УПРАВЛЯТЬ РАБОТОЙ ВЕНТИЛЯТОРА:

1. Поток воздуха можно направлять вверх и вниз.
  2. Отклонение потока воздуха: нажимать кнопку А
- Предусмотрены следующие функции управления:



- 1 ON/OFF (Вкл/Выкл): Для включения и выключения прибора
- 2 Speed (Скорость): Для выбора скорости вращения вентилятора – при нажатии кнопки скорость меняется в следующей последовательности  
Выкл → Низкая (LO) → Средняя (MI) → Высокая (HI) → Выкл.
- 3 TIMER (Таймер): Для установки времени работы – при каждом нажатии время установки таймера меняется с шагом 30 минут до 7,5 часов (в некоторых моделях-до 7ч.) (H) в следующем порядке  
OFF → 0.5H → 1H → 3H → 4H → 5H → .... 7.5H.

## ПРОТОЧНЫЕ ВОДОНАГРЕВАТЕЛИ



### Uniqum R

Супер узкий - глубина всего 65 мм

На правах рекламы

### Medium PRO



WH-8B.PRO

WH-9C.PRO



### III ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА



ДОРОГОЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

AB TIMBERK Group, в лице головного производства и его Российского представительства, выражает Вам огромную признательность за Ваш выбор. Мы сделали все возможное, чтобы данное изделие удовлетворяло вашим запросам, приносило радость и уют в ваш дом, а качество соответствовало лучшим мировым образцам. Во избежании недоразумений убедительно просим Вас внимательно изучить Руководство по эксплуатации изделия и условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения гарантийного талона. Гарантийный талон действителен только при наличии четко и правильно указанных: модели, серийного номера изделия, даты покупки, четких печатей фирмы-продавца, подписи покупателя. Модель и серийный номер изделия должны соответствовать указанным в гарантийном талоне. При нарушении этих условий, а также в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне изменены или стерты, талон признается недействительным. Данным гарантийным талоном AB TIMBERK Group подтверждает принятие на себя обязательств по удовлетворению требований потребителей в случае обнаружения недостатков изделия. Однако AB TIMBERK Group оставляет за собой право отказать в гарантийном сервисном обслуживании изделия в случае несоблюдения изложенных ниже условий. Настоящие гарантийные обязательства выдаются изготовителем (AB TIMBERK Group) в дополнение к конституционным, гражданским и иным правам потребителей и ни в коей мере их не ограничивают.

#### Условия Гарантийных обязательств AB TIMBERK Group.

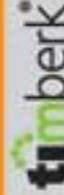
Гарантийный талон AB TIMBERK Group дает право на устранение доказанных заводских дефектов приобретенного изделия в течение гарантийного срока, покрывая полную стоимость выезда мастера, запасных частей и работ по ремонту изделия. Выезд мастера возможен при наличии авторизованного сервисного центра в Вашем регионе. Гарантийные обязательства распространяются на производственные дефекты, возникшие по вине изготовителя.

Транспортные расходы и услуги по демонтажу и установке изделия оплачиваются непосредственно потребителем. Гарантийный срок исчисляется со дня продажи изделия, который указан в гарантийном талоне и чеке покупки.

При отсутствии в гарантийном талоне и/или чеке даты продажи гарантийный срок исчисляется с момента изготовления изделия. Замена и ремонт изделия в гарантийный период не ведет к продлению срока гарантии.

Просим Вас хранить Гарантийный талон и чек на покупку в течение всего гарантийного срока. При покупке изделия требуйте проверку его комплектности и отсутствия механических повреждений, а также полного, правильного и четкого заполнения данного гарантийного талона в Вашем присутствии. Претензии по некомплектности и выявленным механическим повреждениям после продажи не принимаются. Для гарантийного ремонта предъявляйте Гарантийный талон вместе с чеком покупки с указанной датой покупки.

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН



RUS



Гарантийные обязательства AB TIMBERK Group, предоставляемые авторизованными сервисными центрами изготовителя распространяются только на изделия, предназначенные AB TIMBERK Group для поставок и реализации на территории России и стран СНГ, приобретенные на этой же территории и прошедшие сертификацию на соответствие ГОСТам и стандартам страны, где предоставляется гарантийное обслуживание. Изготовитель несет гарантийные обязательства в течение 24 месяцев с даты первоначальной покупки (при отсутствии нарушений настоящих Условий)

*Наполнить при приеме в авторизованный центр*

Изделие : **электрический вентилятор**

Серия : **TWF BI 16 TRC**

Модель : .....

Серийный номер : .....

Дата продажи : ..... 200 ..... года  
(подпись продавца)

"Проверил и продал" : .....

Адрес продавца : .....

Телефон продавца : .....

печать  
продавца

*\* Исправное изделие в полном комплекте с руководством по эксплуатации получить. С условиями гарантии ознакомлен и согласен \**

Подпись покупателя ✓

3 ОТРЫВНОЙ ТАЛОН

модель TWF BI 16 TRC  
серийный №  
дата продажи  
..... 200 .....

2 ОТРЫВНОЙ ТАЛОН

модель TWF BI 16 TRC  
серийный №  
дата продажи  
..... 200 .....

1 ОТРЫВНОЙ ТАЛОН

модель TWF BI 16 TRC  
серийный №  
дата продажи  
..... 200 .....

для авторизованных сервисных центров

AB TIMBERK Group снимает с себя любую ответственность за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией AB TIMBERK Group людям, домашним животным, имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия, умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц.

#### ВНИМАНИЕ!

- Пожалуйста, потребуйте от продавца полностью, четко и правильно заполнить бланк Гарантийного талона.
- Сам гарантийный талон является неотъемлемой частью данного Руководства по эксплуатации изделия.

**timberk**

для заметок

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

#### Досрочное прекращение гарантийного обслуживания



Все условия гарантии регулируются Законом Республики Беларусь о защите прав потребителей и Законом о защите прав потребителей, в частности, отказ в бесплатном гарантийном обслуживании может быть вызван:

- Нарушением при оформлении гарантийного талона при продаже изделия,
  - Отсутствием товарного или кассового чека о продаже изделия,
  - Наличием следов механических повреждений, возникших после передачи изделия потребителю,
  - Наличием повреждений, вызванных несоответствием стандартам параметров питающих сетей и других подобных внешних факторов, а также вызванных использованием нестандартных и/или некачественных принадлежностей, запасных частей, элементов и т.д.,
  - Нарушением инструкций/руководства по эксплуатации данного изделия,
  - Наличием следов несанкционированного вскрытия и/или ремонта изделия (за исключением случаев, предусмотренных руководством по эксплуатации).
- Гарантийные обязательства не распространяются на перечисленные ниже принадлежности, изделия если их замена не связана с разборкой самого изделия:
- на электрические кабели питания, штепсельные вилки и разъемы, элементы питания, внешние блоки питания и зарядные устройства;
  - соединительные и герметизирующие прокладки, гибкие шланги и гофрошланги, насадки(в т.ч. душевые и кухонные изливцы), переключющие краны и вентили, перекладные и переходники-переключатели;
  - монтажные приспособления, инструмент и документацию, прилагаемую к изделию.

Изготовитель не несет гарантийных обязательств за изделие в следующих случаях:

- если изделие, предназначенное для личных (бытовых, семейных) нужд, использовалось для осуществления предпринимательской деятельности, а также в иных целях, не соответствующих его прямому назначению;
- если на изделие отсутствует маркировочная табличка изготовителя;
- если на изделии имеются следы несанкционированного вскрытия и попыток некачественного ремонта;
- если дефект вызван изменением конструкции или схемы изделия, не предусмотренными изготовителем;
- если обнаружены повреждения, вызванные замерзанием воды, оттожением накипи на нагревательных элементах или внутренних поверхностях из-за повышенного содержания в воде солей кальция и магния;
- если обнаружены повреждения, вызванные попаданием внутрь изделия посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых;
- если дефект вызван действием непредвидимых сил, несчастными случаями, умышленными или неосторожными действиями потребителя или третьих лиц.

для авторизованных сервисных центров

1

ОТРЫВНОЙ  
ТАЛОН

Дата решения

200

Клиент

Телефон

Подпись

2

ОТРЫВНОЙ  
ТАЛОН

Дата решения

200

Клиент

Телефон

Подпись

3

ОТРЫВНОЙ  
ТАЛОН

Дата решения

200

Клиент

Телефон

Подпись